# Jeremia 42

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

**1** Da traten[H5066] herzu[H5066] alle[H3605] Heerobersten[H8269 H2428] und Jochanan[H3110], der Sohn[H1121] Kareachs[H7143], und Jesanja[H3153], der Sohn[H1121] Hoschajas[H1955], und das ganze[H3605] Volk[H5971], vom[H4480] Kleinsten[H6996] bis[H5704] zum Größten[H1419], **2** und sprachen[H559] zu dem Propheten[H5030] Jeremia[H3414]: Lass doch[H4994] unser Flehen[H8467] vor[H6440] dich kommen[H5307], und bete[H6419] für[H1157] uns zu[H413] dem HERRN[H3068], deinem Gott[H430], für diesen[H2063] ganzen[H3605] Überrest[H7611]; denn[H3588] wenige[H4592] sind wir übriggeblieben[H7604] von[H4480] vielen[H7235], wie[H834] deine Augen[H5869] uns sehen[H7200]: [?][H413] [?][H7604] **3** damit der HERR[H3068], dein Gott[H430], uns den Weg[H1870] kundtue[H5046], auf[H834] dem[H834] wir gehen[H1980], und die Sache[H1697], die[H834] wir tun[H6213] sollen. **4** Und der Prophet[H5030] Jeremia[H3414] sprach[H559] zu[H413] ihnen[H1992]: Ich habe es gehört[H8085]; siehe[H2005], ich will zu[H413] dem HERRN[H3068], eurem Gott[H430], beten[H6419] nach euren Worten[H1697]; und es soll geschehen[H1961], jedes[H3605] Wort[H1697], das[H834] der HERR[H3068] euch antworten[H6030] wird, werde ich euch mitteilen, ich werde euch kein[H3808] Wort[H1697] vorenthalten[H4513]. [?][H5046] **5** Und sie[H1992] sprachen[H559] zu[H413] Jeremia[H3414]: Der HERR[H3068] sei[H1961] gegen uns ein wahrhaftiger[H571] und zuverlässiger[H539] Zeuge[H5707], wenn[H518] wir nicht[H3808] nach jedem[H3605] Wort[H1697], womit[H834] der HERR[H3068], dein Gott[H430], dich zu[H413] uns senden[H7971] wird, so[H3651] tun[H6213] werden. **6** Es sei[H518] Gutes[H2896] oder[H518] Böses[H7451], wir wollen hören[H8085] auf die Stimme[H6963] des HERRN[H3068], unseres Gottes[H430], an[H413] den[H834] wir[H580] dich senden[H7971]; damit[H4616 H834] es uns wohlgehe, wenn[H3588] wir auf die Stimme[H6963] des HERRN[H3068], unseres Gottes[H430], hören[H8085]. [?][H3190] [?][H3190]

**7** Und es geschah[H1961] am[H4480] Ende[H7093] von 10[H6235] Tagen[H3117], da geschah das Wort[H1697] des HERRN[H3068] zu Jeremia[H3414]. [?][H1961] [?][H413] **8** Und er berief Jochanan[H3110], den Sohn[H1121] Kareachs[H7143], und alle[H3605] Heerobersten[H8269 H2428], die[H834] mit ihm waren, und das ganze[H3605] Volk[H5971], vom[H4480] Kleinsten[H6996] bis[H5704] zum Größten[H1419], [?][H7121] [?][H854] **9** und sprach[H559] zu[H413] ihnen[H1992]: So[H3541] spricht[H559] der HERR[H3068], der Gott[H430] Israels[H3478], zu[H413] dem[H834] ihr mich gesandt[H7971] habt, um euer Flehen[H8467] vor[H6440] ihn kommen[H5307] zu lassen: **10** Wenn[H518] ihr in diesem[H2063] Land[H776] wohnen[H3427] bleibt[H7725], so werde ich euch bauen[H1129] und nicht[H3808] abbrechen[H2040] und euch pflanzen[H5193] und nicht[H3808] ausreißen[H5428]; denn[H3588] es reut[H5162] mich des[H413] Übels[H7451], das[H834] ich euch getan[H6213] habe. **11** Fürchtet[H3373] euch nicht[H408] vor[H4480 H6440] dem König[H4428] von Babel[H894], vor[H4480 H6440] dem[H834] ihr[H859] euch fürchtet[H3372]; fürchtet[H3372] euch nicht[H408] vor[H4480] ihm, spricht[H5002] der HERR[H3068]; denn[H3588] ich[H589] bin mit[H854] euch, um euch aus[H4480] seiner Hand[H3027] zu retten[H3467] und zu befreien[H5337]. **12** Und ich werde euch Barmherzigkeit[H7356] zuwenden[H5414], dass er sich euer erbarme[H7355] und euch in[H413] euer Land[H127] zurückkehren[H7725] lasse. **13** Wenn[H518] ihr[H859] aber sprecht[H559]: Wir wollen nicht[H3808] in diesem[H2063] Land[H776] bleiben[H3427]; so dass ihr nicht[H1115] hört[H8085] auf die Stimme[H6963] des HERRN[H3068], eures Gottes[H430], **14** und sprecht[H559]: Nein[H3808], sondern[H3588] wir wollen in[H935] das Land[H776] Ägypten[H4714] ziehen[H935], wo[H834] wir keinen[H3808] Krieg[H4421] sehen[H7200] und den Schall[H6963] der Posaune[H7782] nicht[H3808] hören[H8085] und nicht[H3808] nach Brot[H3899] hungern[H7456] werden, und dort[H8033] wollen wir wohnen[H3427] – **15** nun[H6258] denn, darum[H3651] hört[H8085] das Wort[H1697] des HERRN[H3068], ihr Überrest[H7611] von Juda[H3063]! So[H3541] spricht[H559] der HERR[H3068] der Heerscharen[H6635], der Gott[H430] Israels[H3478]: Wenn[H518] ihr[H859] eure Angesichter[H6440] wirklich[H7760] dahin[H7760] richtet[H7760], nach Ägypten[H4714] zu ziehen[H935], und hinzieht[H935], um euch dort[H8033] aufzuhalten[H1481], **16** so wird es geschehen[H1961], dass das Schwert[H2719], vor[H4480] dem[H834] ihr[H859] euch fürchtet[H3373], euch dort[H8033], im Land[H776] Ägypten[H4714], erreichen[H5381] wird; und der Hunger[H7458], vor[H4480] dem[H834] euch[H859] bange[H1672] ist, wird dort[H8033], in Ägypten[H4714], hinter[H1692 H310] euch her[H1692 H310] sein[H1692 H310]; und ihr werdet dort[H8033] sterben[H4191]. **17** Und es wird geschehen[H1961], alle[H3605] Männer[H582], die[H834] ihre Angesichter[H6440] dahin[H7760] gerichtet[H7760] haben, nach Ägypten[H4714] zu ziehen[H935], um sich dort[H8033] aufzuhalten[H1481], werden sterben[H4191] durch das Schwert[H2719], durch den Hunger[H7458] und durch die Pest[H1698]; und sie[H1992] werden keinen[H3808] Übriggebliebenen[H8300] noch Entkommenen haben[H1961] vor[H4480 H6440] dem Unglück[H7451], das[H834] ich[H589] über[H5921] sie[H1992] bringen[H935] werde. [?][H6412] **18** Denn[H3588] so[H3541] spricht[H559] der HERR[H3068] der Heerscharen[H6635], der Gott[H430]



Druckausgabe erzeugt am 24.08.2025 auf bibelkommentare.de

Israels[H3478]: Wie[H834] mein Zorn[H639] und mein Grimm[H2534] sich ergossen[H5413] haben über[H5921] die Bewohner[H3427] von Jerusalem[H3389], so[H3651] wird mein Grimm[H2534] sich über[H5921] euch ergießen[H5413], wenn ihr nach Ägypten[H4714] zieht[H935]; und ihr werdet[H1961] zum Fluch[H423] und zum Entsetzen[H8047] und zur Verwünschung[H7045] und zum Hohn[H2781] sein, und werdet diesen[H2088] Ort[H4725] nicht[H3808] mehr[H5750] sehen[H7200]. – **19** Der HERR[H3068] hat zu[H5921] euch geredet[H1696], ihr Überrest[H7611] von Juda[H3063]: Zieht[H935] nicht[H408] nach Ägypten[H4714]! Wisst[H3045] bestimmt[H3045], dass[H3588] ich es euch heute[H3117] ernstlich bezeugt[H5749] habe. **20** Denn[H3588] ihr habt um den Preis eurer Seelen[H5315] geirrt[H8582]. Denn[H3588] *ihr*[*H859*] habt mich an den HERRN[H3068], euren Gott[H430], gesandt[H7971] und gesprochen[H559]: Bete[H6419] für[H1157] uns zu[H413] dem HERRN[H3068], unserem Gott[H430]; und nach allem[H3605], was[H834] der Herr[H3068], unser Gott[H430], sagen[H559] wird, so[H3651] teile uns mit, und wir werden es tun[H6213]. [?][H413] [?][H5046] [?][H5046] **21** Und ich habe es euch heute[H3117] mitgeteilt; aber ihr habt nicht[H3808] auf die Stimme[H6963] des HERRN[H3068], eures Gottes[H430], gehört[H8085], nach allem[H36051], womit[H834] er mich zu[H413] euch gesandt[H7971] hat. [?][H5046] **22** Und nun[H6258] wisst[H3045] bestimmt[H3045], dass[H3588] ihr sterben[H4191] werdet durch das Schwert[H2719], durch den Hunger[H7458] und durch die Pest[H1698] an dem Ort[H4725], wohin[H834] es euch zu ziehen[H935] gelüstet, um euch dort[H8033] aufzuhalten[H1481]. [?][H2654]

**Fußnoten**

1. Eig. und zwar nach allem



Druckausgabe erzeugt am 24.08.2025 auf bibelkommentare.de